



**FCTC**

世界卫生组织  
烟草控制框架公约



消除烟草制品  
非法贸易议定书

世界卫生组织烟草控制框架公约  
缔约方会议

第十届会议

2023年11月20-25日，巴拿马巴拿马城

FCTC/COP/10/DIV/2/Rev.1

消除烟草制品非法贸易议定书  
缔约方会议

第三届会议

2023年11月27-30日，巴拿马巴拿马城

FCTC/MOP/3/DIV/2/Rev.1

2023年9月20日

---

世界卫生组织烟草控制框架公约缔约方会议  
第十届会议

和

消除烟草制品非法贸易议定书缔约方会议  
第三届会议

与会者指南

## 目录

公约缔约方会议和议定书缔约方会议代表资料包.....	4
会议地点和日期.....	4
注册程序.....	4
全权证书.....	4
签证要求.....	5
抵达巴拿马城和酒店接送.....	6
酒店预订.....	6
当地交通.....	7
保险.....	7
为有资格获得差旅资助的缔约方作出的安排.....	7
胸卡.....	8
会议工作时间.....	8
非正式区域会议.....	9
会外活动.....	10
市场.....	10
与会代表允许拍照或拍摄.....	10
文件.....	11
全体会议、甲委员会及乙委员会会议讨论进程的安排.....	12
关于全球进展报告/一般讨论的发言.....	12
口译和发言稿.....	12
代表团提交文件.....	13

---

全体会议、甲委员会和乙委员会的联系方式 .....	13
为双边会议和不公开会议预留会议室 .....	13
公约缔约方会议和议定书缔约方会议的区域筹备会议 .....	13
非正式磋商 .....	13
疫苗接种要求 .....	14
有用的联系方式 .....	14
附件 1 .....	16
附件 2 .....	17
附件 3 .....	20
附件 4 .....	21

## 公约缔约方会议和议定书缔约方会议代表资料包

《世卫组织烟草控制框架公约》缔约方会议和《消除烟草制品非法贸易议定书》缔约方会议代表资料包可供出席公约缔约方会议（COP）和/或议定书缔约方会议（MOP）的缔约方代表以及作为认可观察员出席的代表使用。资料包旨在帮助各位代表了解公约缔约方会议和议定书缔约方会议的运作方式及其惯例和程序。

此外，公约缔约方会议第十届会议和议定书缔约方会议第三届会议的东道国将在 <http://www.cop10-mop3-pma.com> 这一网站向与会者介绍参会和旅行安排的更多详细资料，包括现场设施等其他有用信息。

## 会议地点和日期

《世卫组织烟草控制框架公约》（《公约》）缔约方会议第十届会议（COP10）和《消除烟草制品非法贸易议定书》缔约方会议第三届会议（MOP3）将在巴拿马城的巴拿马会议中心举行，地址是 Calle General Juan D. Peron, Amador, Panama。巴拿马会议中心平面图见附件一。

COP10 第一次全体会议将于 2023 年 11 月 20 日星期一 10:00 开幕，预计最迟于 2023 年 11 月 25 日星期六 18:00 闭幕。

MOP3 第一次全体会议将于 2023 年 11 月 27 日星期一 10:00 开幕，预计最迟于 2023 年 11 月 30 日星期四 18:00 闭幕。

任何室内区域均不得吸烟和使用任何电子烟草或尼古丁释放装置，包括专设会议区域和其他空间。

## 注册程序

COP10 会议和 MOP3 会议须在线注册。在线注册说明见《公约》网站：

**COP10 在线注册于 2023 年 5 月 1 日开放，必须在 2023 年 10 月 31 日之前完成；**

**MOP3 在线注册于 2023 年 5 月 1 日开放，必须在 2023 年 11 月 7 日之前完成。**

有关该系统事宜可向 [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int) 发送邮件问询。

## 全权证书

根据公约缔约方会议和议定书缔约方会议议事规则第 18 条，全权证书应由国家元首或政府首脑、外交部长、卫生部长或其他政府主管部门签发（以正式外交照会或带有

抬头的信函形式，并正确填写日期、签名和/或盖章)<sup>1</sup>。副代表及顾问可随同代表出席。全权证书应提交《公约》秘书处负责人 **Adriana Blanco Marquizo 博士**，并包括每位代表的下列信息：姓（用大写字母）、名、称谓、职务、单位、城市及性别（除非在称谓中已经指明）。此外，全权证书应明确指定代表团团长、委任代表、副代表及顾问，以位次排序。

**提交世界卫生组织（世卫组织）任何官员，包括总干事、区域主任或世卫组织国家办事处负责人的全权证书均视为无效，因而不被接受。**

根据 [FCTC/COP8\(12\)](#)号决定和 [FCTC/MOP1\(15\)](#)号决定，公约秘书处谨提醒各缔约方在指定出席公约缔约方会议和议定书缔约方会议的代表时遵守《公约》第 5.3 条，并铭记《公约》第 5.3 条实施准则的建议 4.9 和 8.3。此外，公约缔约方会议和议定书缔约方会议要求各缔约方在指定出席公约缔约方会议和议定书缔约方会议的代表时，以任意方式或形式（例如通过认证文件或另发信函）表明已遵守《公约》第 5.3 条，并注意到准则的建议 4.9 和 8.3。在这方面，根据上述决定，缔约方应表明以下内容：

“在指定代表出席公约缔约方会议第十届会议/议定书缔约方会议第三届会议时，[缔约方名称]已遵守《公约》第 5.3 条，并注意到《公约》第 5.3 条实施准则的建议 4.9 和 8.3。”

根据 [FCTC/COP8\(12\)](#)和 [FCTC/MOP1\(15\)](#)号决定规定的程序适用于指定非公约缔约方国家派出的代表团。

区域经济组织的全权证书应由该组织的主管部门颁发，所含信息应与对缔约国代表团的要求相同。

## 签证要求

参会人员入境巴拿马须确保持有巴拿马政府承认的有效护照，并酌情从巴拿马驻出发国大使馆或距离最近的巴拿马大使馆或领事馆获得必要签证。建议参会人员直接向距离最近的巴拿马大使馆或领事馆申请，不要使用任何中介代理服务。

[烟草控制框架公约网站](#)公布了一份载有入境和签证相关信息的摘要文件，包括公民入境巴拿马无需签证的国家名单以及公民入境巴拿马需要签证（授权并盖章）的国家名单、所需材料和申请表以及申请的具体和特别程序。此外，还重点说明了某些参会者可以免签证进入巴拿马的具体情况和条件。

---

<sup>1</sup> 为方便代表，将在注册系统中提供提交全权证书的模板。

根据文件核实和填写完成的情况：

- 授权签证的审批流程最多可能需要 **60 个工作日**；
- 盖章签证的审批流程最多可能需要 **30 个工作日**。

有关签证要求的详细信息或具体问题可咨询巴拿马外交或领事总部或巴拿马公安部国家移民局官方网站：<https://www.migracion.gob.pa/>

签证相关的问询可通过电子邮件联系巴拿马指定联络人：[cop10mop3@gmail.com](mailto:cop10mop3@gmail.com)。

## 抵达巴拿马城和酒店接送

### 机场

托库门国际机场距离巴拿马城市中心 20.9 公里，距离巴拿马会议中心 26 公里。

巴拿马太平洋国际机场距离巴拿马城市中心 15 公里，距离巴拿马会议中心 10 公里。

### 专用入境通道设施

巴拿马将为抵达托库门国际机场和巴拿马太平洋国际机场的所有代表提供专门入境通道设施。在到达航站楼，参会代表可跟随 COP10/MOP3 标志指引。

### 交通

将于 2023 年 11 月 17 日周五至 11 月 20 日（含）周一和 2023 年 11 月 24 日周五至 2023 年 11 月 27 日（含）周一在托库门国际机场抵达航站楼（护照、入境和海关检查后）设立 COP10/MOP3 接待处，协助参会人员前往下榻酒店。

抵达巴拿马太平洋国际机场的代表必须通过电子邮件 [cop10mop3@gmail.com](mailto:cop10mop3@gmail.com) 通知指定联络人，提供其姓名、航班号、抵达日期和时间，以便安排交通工具。

### 酒店预订

为方便代表住宿，巴拿马已按照协议价格在若干酒店预订房间（见附件二）。希望使用提前预订房间的参会人员需要在 **2023 年 10 月 15 日之前**按照附件二详述预订流程直接向选定酒店完成预订申请。[COP10 和 MOP3 的东道国网站](#)提供各酒店的详细信息，包括价格和地图。

COP10 及 MOP3 参会人员的酒店预订将由所选酒店直接处理，**先到先得**。

与会代表应自行预订酒店，并核实各家酒店适用的取消和更改条款。与会代表还应自行支付房费。

## 当地交通

附件二所列酒店与巴拿马会议中心之间的每日班车服务将于 2023 年 11 月 19 日星期日至 11 月 30 日星期四运营。敬请与会者在这些酒店的前台查看班车时间表。每辆班车将在车前标明接送服务的酒店名称。如欲获得包括公共交通在内的更多信息可以查看 COP10 和 MOP3 东道国网站上关于交通的内容。

## 保险

参会人员应注意，参加 COP10 和 MOP3 会议相关的死亡、受伤、疾病或其他残疾如发生索赔，公约秘书处和东道国均不承担任何责任。参会人员应自行负责必要的保险安排。

## 为有资格获得差旅资助的缔约方作出的安排

根据公约缔约方会议和议定书缔约方会议通过的差旅政策，为便利最不发达国家参会将向一位代表提供财政资助，包括一张机票（最直接航线经济舱最低票价）和每日津贴。将向低收入和中低收入国家缔约方提供财政资助，包括一位代表的一张机票（最直接航线经济舱最低票价）；东道国还为一名代表提供每日津贴。有资格获得 COP10 差旅资助的缔约方名单载于附件三，有资格获得 MOP3 差旅资助的缔约方名单载于附件四。

**注册完成后旅行安排方可由公约秘书处办理。**为便于及时安排旅行，请附件三（公约缔约方会议）和附件四（议定书缔约方会议）所列有资格获得差旅资助的缔约方在 2023 年 7 月 31 日之前在线注册，并在全权证书上注明接受财政资助的代表，并提供完整联系方式，包括接受资助的代表的电子邮件地址和电话号码。由于签证审批程序需要时间（最多 60 天），鼓励缔约方尽早开始申请（如果需要签证）。**获得签证后公约秘书处方可最终确定旅行安排。**

凡在会前收到每日津贴、但随后取消行程的参会人员应按要求将津贴全额退还公约秘书处。

**缔约方或参会人员在核准行程变更后作出的安排或发生的费用，如事先未与公约秘书处商定，将不予报销。**

## 胸卡

与会者可于会议开幕前在巴拿马会议中心一层登记处领取胸卡。注册处的工作时间如下：

### COP10:

- **11月19日星期日，12:00至19:00**  
(附件二所列酒店和巴拿马会议中心之间将提供免费班车服务。)
- 11月20日星期一至11月24日星期五：08:00至18:00
- 11月25日星期六，08:00至会议结束

### MOP3:

- **11月26日星期日，12:00至19:00**  
(附件二所列酒店和巴拿马会议中心之间将提供免费班车服务。)
- 11月27日星期一至11月29日星期三：08:00至18:00
- 11月30日星期四，08:00至会议结束。

**请注意，仅向通过注册审核的人员发放胸卡。巴拿马会议中心和会议室仅限佩带胸卡的参会人员进入。**

出于安全和身份证明目的，所有参会人员，无论出席会议还是参加社交活动，须始终佩戴会议胸卡。

## 会议工作时间

### COP10 工作时间

2023年11月20日星期一	
10:00–13:00	开幕式和第一次全体会议
15:00–18:00	全体会议
19:00	社交活动（巴拿马会议中心）
2023年11月21日星期二至11月24日星期五	
10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议或委员会会议



<b>2023年11月25日星期六</b>	
10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议及闭幕式

如有必要，19:00 至 22:00 之间最多举行三场晚间会议。

### MOP3 工作时间

<b>2023年11月27日星期一</b>	
10:00–13:00	开幕式和第一次全体会议
15:00–18:00	全体会议
19:00	社交活动（巴拿马会议中心）
<b>2023年11月28日星期二至11月29日星期三</b>	
10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议或委员会会议
<b>2023年11月30日星期四</b>	
10:00–13:00	全体会议或委员会会议
15:00–18:00	全体会议及闭幕式

如有必要，19:00 至 22:00 之间最多举行两场晚间会议。

### 非正式区域会议

公约秘书处将作出安排，允许世卫组织所有六个区域的区域集团按以下规定举行非正式区域会议：

#### COP10:

- 11月20日星期一，08:00 至 09:30  
(如上文所述，条件允许时 COP10 代表应于 2023 年 11 月 19 日星期日注册并领取胸卡。)
- 11月21日星期二至11月25日星期六 08:45 至 09:45

#### MOP3:

- 11月27日星期一 08:00 至 09:30  
(如上文所述，条件允许时 MOP3 代表应于 2023 年 11 月 26 日星期日注册并领取胸卡。)

- 11月28日星期二至11月30日星期四 08:45 至 09:45。

分配给各区域集团用于上述会议的会议室信息将在《公约》网站的日刊中公布。

## 会外活动

关于在 COP10 和 MOP3 期间举办会外活动的提案应由缔约方或经认可为《公约》/议定书缔约方会议观察员的国际政府间组织和/或非政府组织提出。《公约》知识中心也可提议在 COP10 期间主办会外活动。公约秘书处将与公约缔约方会议和议定书缔约方会议主席团合作，提交的会外活动提案中选后通知活动组织方。提案应在 **2023 年 7 月 15 日** 之前使用适当申请表通过以下电子邮件地址提交公约秘书处：[cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int)。会外活动申请表见：<https://fctc.who.int/publications/m/item/application-form-side-event-cop10-and-mop3>。

**会外活动的组织工作由组织方负责，相关费用支付结清后活动方可最终确定。**

## 市场

设立市场的目的是提供崭新形式的参与和交流机会，并加强国际合作。在这个空间可以发现、讨论和分享各类问题和需求以及应对问题和需求的潜在解决方案。缔约方可以利用市场展示实施《公约》和《议定书》的进展，观察员可以宣传自己的工作，并探索与缔约方在实施条约方面可以开展的合作。

组织者可以免费申请展位，配有桌椅和电源。任何额外要求必须提前申请，如额外设备、特定家具或用品。额外费用由组织方承担，结清后方可确认展位空间。

如有意申请展位，请于 **2023 年 7 月 15 日** 之前通过 [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int) 联系公约秘书处。申请将按先到先得原则处理。

## 与会代表允许拍照或拍摄

缔约方代表，包括副代表和顾问，以及公约缔约方会议和议定书缔约方会议的任意其他参会人员，确认《公约》秘书处和代行《公约》秘书处工作的各方可在公约缔约方会议和议定书缔约方会议全部或部分公开会议期间拍照和/或录像。缔约方代表和其他任意参会人员出席公约缔约方会议和议定书缔约方会议，将被视为同意接受拍照和录像，并同意公约秘书处可自行决定在其网站和/或其他材料中以及通过其他渠道和/或授权第三方复制和公开散发此类照片和/或此类录像片段。

## 文件

除 COP10 和 MOP3 的软件应用程序外，可通过电子形式在《公约》网站便捷访问公约缔约方会议和议定书缔约方会议议事规则等文件，也可选择下载理事机构本届会议文件。在该网站还可访问往届会议文件和其他相关文件。可通过以下链接访问会议文件：

**COP10:** <https://fctc.who.int/who-fctc/governance/conference-of-the-parties/tenth-session-of-the-conference-of-the-parties>

**MOP3:** <https://fctc.who.int/protocol/governance/meeting-of-the-parties/third-session-of-the-meeting-of-the-parties>

将建立一个设置访问限制的安全在线文件门户网站，供代表使用公约秘书处告知缔约方的用户名和密码访问会议期间的文件。

## 无纸化会议

以世界卫生大会为榜样，公约秘书处正在向无纸化会议过渡。文件均会在 COP10 和 MOP3 会议开幕之前在线发布，因此不会打印任何文件。如有需要，代表们应自行安排打印文件。会议期间的文件，包括日刊和会议文件，都可以通过电子方式查阅。

任何特殊请求应通过 [printshop@who.int](mailto:printshop@who.int) 发送至公约秘书处，说明缔约方以及请求是否与 COP10 或 MOP3 文件相关。

## 日刊

公约缔约方会议和议定书缔约方会议《日刊》载有关于会间安排的会议和活动的最新信息。日刊还包括讨论及讨论结果的简要概述。可从《公约》网站和 COP10/MOP3 应用程序获取电子格式的日刊。COP10 和 MOP3 开幕之前将出版一份预刊。

## 参会人员名单

会议开幕时将在《公约》网站上公布一份参会人员暂定名单（COP10 和 MOP3 各一份）。初步名单将根据公约秘书处在 2023 年 11 月 19 日星期日中午 12:00（COP10）和 2023 年 11 月 26 日星期日中午 12:00（MOP3）之前收到的有效全权证书发布。随后将发布各场会议的订正名单。如果代表团的详细信息和组成有任何正式变动，公约秘书处要求直接在注册系统中修改。

## 全体会议、甲委员会及乙委员会会议讨论进程的安排

公约缔约方会议和议定书缔约方会议议事规则第 32 条规定，公约缔约方会议和议定书缔约方会议应公开举行，除非公约缔约方会议和议定书缔约方会议决定举办半公开或不公开会议。

## 区域发言

鼓励各代表团选择集体或区域发言代替个别发言，并通知全体会议和甲和/或乙委员会秘书（见下文秘书联系信息）由哪家缔约方代表集体或区域发言。

## 时间管理

举行全体会议时，代表发言将由“红绿灯”监测。个人发言以三分钟（330 字）为限，代表世卫组织区域的发言以四分钟为限（440 字）。

## 关于全球进展报告/一般讨论的发言

希望在一般讨论中发言的代表团请尽快发送电子邮件至 [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int) 通知公约秘书处，主题为“申请一般讨论发言”。鼓励各位代表选择集体或区域发言代替个别发言。

请缔约方注意，在 2023 年 3 月举行的第三次会议上，公约缔约方会议第九届会议选出的主席团和议定书缔约方会议第二届会议选出的主席团通过了 COP10 和 MOP3 一般讨论的主题如下：

- COP10：携手促进更健康的生活
- MOP3：缔约方更多，可追溯性更大，非法贸易更少。

## 口译和发言稿

将提供联合国六种正式语言（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）的口译。请各位代表**至少提前 30 分钟**向 [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int) 发送一份发言稿。这并不妨碍代表在发言时进行修改，但有利于在所有语言中的清晰度和准确性。

通过电子邮件提交发言稿时，请在电子邮件的主题栏和所附发言稿的顶部注明国家/集团的名称、会议（例如全体会议、甲委员会或乙委员会）以及相关议程项目编号。请各位代表以正常语速发言。语速过快可能会影响同声传译的清晰度和准确性。事先提供的发言按机密处理。

## 代表团提交文件

希望将决定草案提交全体会议或某场委员会会议的代表团请至少不晚于会议开幕前 15 天使用正式语言之一通过电子邮件向公约秘书处发送草案。公约秘书处随后将在设置访问限制的安全在线文件门户网站上公布草案。

根据公约缔约方会议和议定书缔约方会议议事规则第 33 条，除非公约缔约方会议或议定书缔约方会议另有决定，否则未能在会议召开前三天以所有正式语言散发的提案和提案修正案不予审议。

## 全体会议、甲委员会和乙委员会的联系方式

全体会议请联系：[cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int)

甲委员会请联系：[fctcComA@who.int](mailto:fctcComA@who.int)

乙委员会请联系：[fctcComB@who.int](mailto:fctcComB@who.int)

## 为双边会议和不公开会议预留会议室

供双边会议或不公开会议使用的场地有限；但公约秘书处可应要求指定房间用于具体会议安排。遗憾的是，对此类会议不能提供口译服务。申请将按先到先得原则办理。

安排会议室的申请应尽快送交公约秘书处——但不迟于会议前 24 小时——邮箱 [cmpmail@who.int](mailto:cmpmail@who.int)，说明会议的日期和时间、会议持续时间、参会人数以及组织方（缔约方或观察员）名称。

## 公约缔约方会议和议定书缔约方会议的区域筹备会议

将在世卫组织六个区域分别组织公约缔约方会议和议定书缔约方会议之前的区域会议。这些会议将在 COP10 和 MOP3 文件发布后举行，即 2023 年 9 月和 10 月。公约秘书处和世卫组织区域办事处将在适当时候通过官方渠道通报各场会议的细节。

## 非正式磋商

缔约方可组织非正式磋商，讨论 COP10 和 MOP3 临时议程中的内容。公约秘书处将为组织此类线上或线下会议提供必要支持。按照以往惯例，此类会议将根据要求安排，仅使用英语。每次会议的详细情况将直接通知缔约方。

## 疫苗接种要求

入境巴拿马有特定疫苗接种要求。欲了解更多信息，建议参会人员前往 <http://www.who.int/ith/vaccines/en/> 查阅世界卫生组织网站上关于国际旅行和健康的内容。

## 针对 COVID-19 的保护措施

建议坚持使用肥皂和水洗手，或使用酒精或酒精凝胶。

鉴于来自世界各地的代表和参会人员人数众多，建议在巴拿马会议中心的封闭区域佩戴口罩。交付会议包时将向参会人员提供洗手液和口罩。

如果参会人员出现 COVID-19 相关症状（包括发烧，寒战，持续咳嗽，新发味觉或嗅觉丧失，疲劳，呼吸困难），请进行 COVID-19 快速检测。结果如为阳性，代表不得前往巴拿马会议中心，应通过 [cop10mop3@gmail.com](mailto:cop10mop3@gmail.com) 通知组织方。

迄今为止，入境巴拿马没有 COVID-19 相关特殊要求；但建议留意因疫情发展相关变化而可能出现的新信息。

## 有用的联系方式

### 日内瓦公约秘书处：

电子邮件：[cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int)

电子邮件：[fctcgovernance@who.int](mailto:fctcgovernance@who.int)

网站：<https://fctc.who.int/>

### 巴拿马城联系信息：

#### – 巴拿马 COP10 和 MOP3 协调办公室

卫生部

地址：Avenida Ancon, Gorgas Complex, Building 237

Fourth Floor

电话：(+507) 512-9484 和 (+507) 512-9233

电子邮件地址：[cop10mop3@gmail.com](mailto:cop10mop3@gmail.com)

东道国 COP10 和 MOP3 网站：<http://www.cop10-mop3-pma.com>

- **巴拿马会议中心**

地址：Calle General Juan D. Peron, Amador, Panama。

电话：(+507) 308-8888

电子邮件地址：info@panamaconventions.com

网站：<https://panamaconventions.com/>

**巴拿马的应急电话号码及其他求助电话：**

- 应急服务：911
- 急救中心（CRUEM）：(+507) 512-9219 / (+507) 6330-5577。
- 火警：103
- 报警：104
- 卫生部：(+507) 512-9100

附件 1

巴拿马会议中心地图

地址: Calle General Juan D. Peron, Amador, Panama。

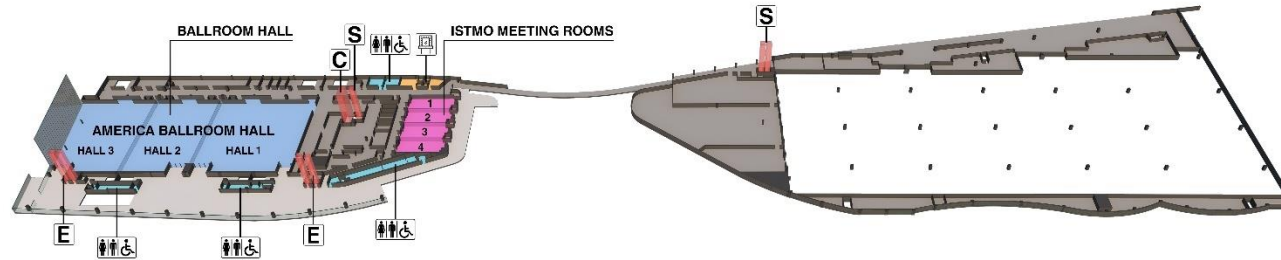
<https://panamaconventions.com/>

电话: (+507) 308-8888



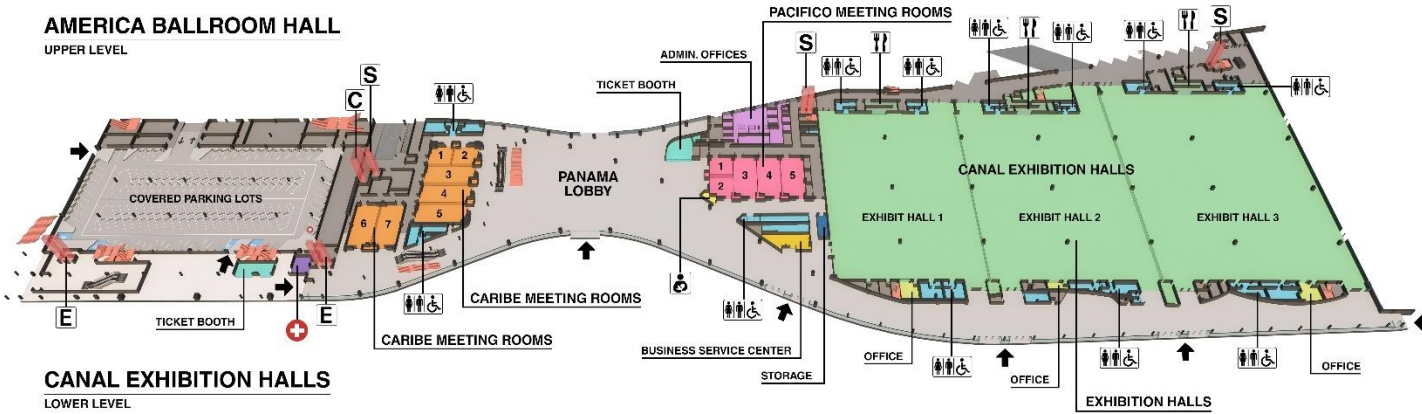
**LEVEL 02**

- AMERICA BALLROOM HALL
- ISTMO MEETING ROOMS (1-4)
- RESTROOMS
- DRESSING ROOMS
- STAIRS
- ELEVATOR
- FREIGHT ELEVATOR
- SERVICE ELEVATOR
- ESCALATOR
- COLUMNS
- PUBLIC CIRCULATION
- SERVICE CORRIDOR



**LEVEL 01**

- CANAL EXHIBITION HALLS
- CARIBE MEETING ROOMS (1-7)
- PACIFICO MEETING ROOMS (1-4)
- ADMIN. OFFICES
- BUSINESS SERVICE CENTER
- TICKET BOOTH
- OFFICE
- STORAGE
- CONCESSIONS
- LACTATION ROOM
- RESTROOMS
- STAIRS
- ELEVATOR
- FREIGHT ELEVATOR
- SERVICE ELEVATOR
- ESCALATOR
- HANDICAPPED RAMP
- ENTRANCE/EXIT
- COLUMNS
- PUBLIC CIRCULATION
- SERVICE CORRIDOR





## 附件 2

酒店名单<sup>1</sup>

酒店列表中显示的价格以美元 (US\$) 为单位, 不含 10% 的住宿税, 为每间客房每晚的价格, 包括自助早餐。每位与会人员必须直接支付房费, 使用信用卡支付美元或通过银行转账支付美元或欧元。参与者应核实修改或取消预订或未入住时的适用条款。

请参会人员注意, 将按酒店房价的 10% 征收住宿税。

	酒店	房型	可预订 房间 数量	房价 (美元)		与巴拿马 会议中心的 距离	联系方式	预订房间
				单人/ 每晚	双人/ 每晚			
1	RIU Plaza Panamá 酒店	豪华 标准间	250	95	95	9.3 公里	Mileika Bermúdez 销售经理 电话: (+507) 282-0420, Ext. 869 (+507) 6677-5544 电子邮件: <a href="mailto:mbermudez@riu.com">mbermudez@riu.com</a>  网站: <a href="https://www.riu.com/en/hotel/panama/panama-city/hotel-riu-plaza-panama/">https://www.riu.com/en/hotel/panama/panama-city/hotel-riu-plaza-panama/</a>	通过链接预订 链接: <a href="https://www.riu.com/consultar-disponibilidad/?corporate">https://www.riu.com/consultar-disponibilidad/?corporate</a> 公司代码-COP10 (两场会议均适用) 预订说明: <a href="https://fctc.who.int/publications/m/item/reservation-hotel-panama-cop10--mop3">https://fctc.who.int/publications/m/item/reservation-hotel-panama-cop10--mop3</a>  预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日 日期必须为 2023 年 11 月 14 日至 30 日之间, 如果预订此日期范围之外的住宿, 系统将自动显示正常价格。
		行政房	210	125	125			
		高级套房	30	145	145			
2	Executive 酒店	标准间	100	65	75	8 公里	Hazel McDonald 销售主管 电话 (+507) 265-8011, 分机 321 (+507) 6678-7047 邮件: <a href="mailto:hmcDonald@elejecutivo.com">hmcDonald@elejecutivo.com</a> 网站: <a href="https://www.executivehotel-panama.com/">https://www.executivehotel-panama.com/</a>	直接向销售主管预订 <a href="mailto:hmcDonald@elejecutivo.com">hmcDonald@elejecutivo.com</a> 预订截止日期: 2023 年 10 月 15 日 房价适用于 2023 年 11 月 19 日至 12 月 2 日期间住宿

<sup>1</sup> 请查看东道国 COP10 和 MOP3 网站, 了解酒店名单最新信息。

	酒店	房型	可预订 房间 数量	房价 (美元)		与巴拿马 会议中心的 距离	联系方式	预订房间
				单人/ 每晚	双人/ 每晚			
3	El Panamá By Faranda Grand 酒店	标准间	343	80	100	8.3 公里	Dilcia Oyaga 团体协调员 电话: (+507) 215-9100 电话: (+507) 215-9186 (+507) 6780-4870 电子邮件: <a href="mailto:grupos@elpanama.com">grupos@elpanama.com</a>  网站: <a href="https://www.radissonhotelsamericas.com/en-us/hotels/radisson-individuals-el-panama">https://www.radissonhotelsamericas.com/en-us/hotels/radisson-individuals-el-panama</a>	直接向团体协调员预订。发送电子邮件时, 请在主题栏中注明 COP10-MOP3  预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日  房价适用于活动日期前 3 天至活动日期后 3 天 (2023 年 11 月 19 日至 12 月 2 日) 住宿。
		商务楼层 行政房		95	115			
		普通套房		115	135			
		泳池房		85	105			
4	Riande Urban 酒店	城市 标准间	100	65	65	8.2 公里	Noemi Ruiz 客户经理 电话: (+507) 291-9012 或 9013 电子邮件: <a href="mailto:nruiz@riandehoteles.net">nruiz@riandehoteles.net</a>  Jorge Silva 电话: (+507) 291-9012 电子邮件: <a href="mailto:int.websales@riandehoteles.net">int.websales@riandehoteles.net</a>  网站: <a href="https://www.riandehoteles.com/en/">https://www.riandehoteles.com/en/</a>	直接向客户经理预订 <a href="mailto:nruiz@riandehoteles.net">nruiz@riandehoteles.net</a>  预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日
5	Las Américas Golden Tower 酒店	豪华房		105	130	8.4 公里	Flor E. Andrade 销售及宴会经理 电话: (+507) 370-4600, 分机 6650 (+507) 6319-7135 电子邮件: <a href="mailto:Flor.Andrade@lasamericasgoldentower.com">Flor.Andrade@lasamericasgoldentower.com</a>  网站: <a href="https://lasamericasgoldentower.com/en/">https://lasamericasgoldentower.com/en/</a>	通过链接预订  促销代码: COP10 链接: <a href="https://bit.ly/COP10-MOP3">https://bit.ly/COP10-MOP3</a>  预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日
		豪华 行政房		135	155			

	酒店	房型	可预订 房间 数量	房价 (美元)		与巴拿马 会议中心的 距离	联系方式	预订房间
				单人/ 每晚	双人/ 每晚			
6	Megapolis 酒店	豪华房	300/200	120	130	8.4 公里	Julieth Vivas 销售经理 电话 (+507) 6781-0617 电子邮件: <a href="mailto:Julith.vivas@megapolisworld.com">Julith.vivas@megapolisworld.com</a> 网站: <a href="https://www.hardrockhotels.com/">https://www.hardrockhotels.com/</a>	通过链接预订 链接: <a href="https://secuream.e-gds.com/megapolishotelpanama/">https://secuream.e-gds.com/megapolishotelpanama/</a> 促销代码 COP10: COP10 促销代码 MOP3: MOP3 预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日
7	Decapolis 酒店	豪华房	68/118	80	90	8.4 公里	Julieth Vivas 销售经理 电话: (+507) 6781-0617 电子邮件: <a href="mailto:Julith.vivas@megapolisworld.com">Julith.vivas@megapolisworld.com</a> 网站: <a href="https://radisson-decapolis-panama-city.h-rez.com/index.htm">https://radisson-decapolis-panama-city.h-rez.com/index.htm</a>	通过链接预订 链接: <a href="https://secuream.e-gds.com/decapolishotel/">https://secuream.e-gds.com/decapolishotel/</a> 促销代码 COP10: COP10 促销代码 MOP3: MOP3 预订截止日期: 2023 年 10 月 30 日

## 附件三

有资格获得 COP10 差旅资助的缔约方（截至 2023 年 9 月 20 日）<sup>1</sup>

阿富汗	马达加斯加
阿尔及利亚	马拉维
安哥拉	马里
孟加拉国	毛里塔尼亚
贝宁	密克罗尼西亚联邦
不丹	蒙古
多民族玻利维亚国	莫桑比克
布基纳法索	缅甸
布隆迪	尼泊尔
佛得角	尼加拉瓜
柬埔寨	尼日尔
喀麦隆	尼日利亚
中非共和国	巴基斯坦
乍得	巴布亚新几内亚
科摩罗	菲律宾
刚果	卢旺达
科特迪瓦	萨摩亚
朝鲜民主主义人民共和国	圣多美和普林西比
刚果民主共和国	塞内加尔
吉布提	塞拉利昂
埃及	所罗门群岛
萨尔瓦多	斯里兰卡
斯威士兰	苏丹
埃塞俄比亚	阿拉伯叙利亚共和国
冈比亚	塔吉克斯坦
加纳	东帝汶
几内亚	多哥
几内亚比绍	突尼斯
洪都拉斯	图瓦卢
印度	乌干达
伊朗（伊斯兰共和国）	乌克兰
约旦	坦桑尼亚联合共和国
肯尼亚	乌兹别克斯坦
基里巴斯	瓦努阿图
吉尔吉斯斯坦	越南
老挝人民民主共和国	也门
黎巴嫩	赞比亚
莱索托	津巴布韦
利比里亚	

<sup>1</sup> 根据第 [FCTC/COP9\(7\)](#) 号决定，最不发达国家和低收入及中低收入国家将获得旅费和每日津贴资助，为参加《公约》缔约方会议第十届会议提供便利。差旅资助包括全权证书指明的一位代表的一张机票（最直接路线的经济舱最低票价）和每日津贴。只有在 2023 年 7 月 15 日之前向公约秘书处提交有效全权证书的缔约方才能申请此类财政支持。

## 附件 4

有资格获得 MOP3 差旅资助的缔约方<sup>1</sup>（截至 2023 年 9 月 20 日）

贝宁  
布基纳法索  
佛得角  
乍得  
科摩罗  
科特迪瓦  
刚果  
埃及  
斯威士兰  
冈比亚  
加纳  
几内亚  
印度  
伊朗（伊斯兰共和国）  
肯尼亚  
马达加斯加  
马里  
蒙古  
尼加拉瓜  
尼日尔  
尼日利亚  
巴基斯坦  
卢旺达  
萨摩亚  
塞内加尔  
斯里兰卡  
多哥

= = =

---

<sup>1</sup> 根据第 [FCTC/MOP2\(13\)](#) 号决定，最不发达国家和低收入和中低收入国家将获得旅费和每日津贴资助，为参加《议定书》缔约方会议第三届会议提供便利。差旅资助包括全权证书指明的一位代表的一张机票（最直接路线的经济舱最低票价）和每日津贴。仅有在 2023 年 7 月 15 日之前向公约秘书处提交有效全权证书的缔约方才能申请此类财政支持。